







































“orientare” la carta con la bussola. Ruota il vetro trasparente (2) sulla ghiera girevole (3) in modo che la linea gialla più lunga sia allineata con il filo di mira (1) e la tacca di mira (4) (No. 2). Appoggia quindi la bussola sulla carta, sul bordo della stessa oppure su un meridiano (se ce n'è uno segnato sulla carta), in modo che anche questo a sua volta sia allineato con la tacca di mira (4) e il filo di mira (1) (No. 3, a). Ora non ti resta che ruotare la carta geografica insieme con la bussola precedentemente orientata sopra di essa finché anche la freccia del nord (6) non indica il filo di mira ed è con esso allineata (No. 3, b). La carta geografica è ora orientata!

### 3. Come arrivo a destinazione?

Traccia sulla carta una linea tra il punto in cui ti trovi (la tua posizione) e il punto in cui desideri recarti (la tua destinazione). Appoggia quindi la bussola su questa linea, in modo che il filo di mira (1) e la tacca di mira (4) coincidano con essa, indicando la stessa direzione.

Ruota ora il vetro trasparente (2) sulla ghiera girevole (3) in modo che la linea gialla più lunga indichi la tua destinazione e sia allineata con il filo di mira e la tacca di mira. La linea gialla indica il valore dei gradi (7). Tu dovrai camminare proprio nella direzione del valore dei gradi. Mentre cammini, tieni la bussola in modo che il valore dei gradi coincida sempre con la linea gialla e muoviti sempre in quella direzione.

**SUGGERIMENTO:** per semplificare le cose, individua di tanto in tanto punti particolari (ad es. la punta di un campanile, una rupe, una torre panoramica) situati sul sentiero che stai percorrendo e cammina in direzione di quei punti. A tal proposito, posiziona verticalmente la parte della bussola con il filo di mira. Tieni la bussola in modo che la linea gialla coincida con il valore dei gradi (7). Dopo di che puoi localizzare il punto attraverso la tacca di mira (4) tramite il filo di mira (1) (No. 1).

### 4. Dove mi trovo?

Ruota il vetro trasparente (2) sulla ghiera girevole (3) in modo che la linea gialla più lunga sia allineata con il filo di mira (1) e la tacca di mira (4). Orienta la bussola e la carta dei sentieri come descritto al capitolo “Come si orienta una carta geografica?”.

Attraverso la tacca di mira (4) tramite il filo di mira (1), localizza una destinazione (ad es. una chiesa) (No. 1) segnalata anche sulla carta. Ora, attraverso la lente d'ingrandimento (5), leggi il valore dei gradi (7) sul quadrante 360° e tienilo a mente. Appoggia quindi la bussola sulla carta. Orienta la bussola sulla carta in modo che il filo di mira (1) indichi la destinazione (No. 4, destinazione A) e coincida con il valore dei gradi letto in precedenza. Traccia sulla carta una linea come indicato nella Figura 4, aiutandoti con la linea del nord.

Ripeti la procedura con un'altra destinazione (No. 4, destinazione B) nella direzione vicina. Tu ti trovi esattamente nel punto in cui le linee delle due destinazioni si incrociano sulla carta.

### 5. Camminare verso una destinazione in aperta campagna

Le linee gialle sul vetro trasparente (2) servono a muoversi rapidamente in condizioni difficili. Sul vetro sono presenti due linee, una più lunga e una più corta. Le due linee insieme formano un angolo di 45°. Per prima cosa ruota la bussola in direzione nord, poi ruota il vetro trasparente (2) sulla ghiera girevole (3) in modo che la linea indichi la direzione del valore dei gradi (7) verso cui desideri spostarti. In qualsiasi momento, ora, puoi dare una rapida occhiata alla bussola. Mentre cammini, orienta semplicemente la bussola verso nord e prosegui nella direzione indicata dalla linea. Puoi utilizzare questo metodo anche se durante la passeggiata non riesci più a vedere l'oggetto di destinazione, ad es. se stai attraversando una valle o un avvallamento.

### 6. Come posso stabilire la distanza da una destinazione?

A lato della bussola si trovano un righello centimetrato (8) e un righello in scala (9). Se possiedi una carta in scala 1:500 (la scala di solito è riportata nell'angolo in basso), 1 cm sulla carta corrisponde a 500 cm nella realtà. Questo dipende dal fatto che

sulle carte, naturalmente, tutto è disegnato molto più piccolo che nella realtà, altrimenti sarebbero troppo grosse. Puoi misurare la distanza sulla carta con il righello centimetrato (8) e calcolare la distanza reale.

Il righello in scala (9) presente sulla bussola può essere utilizzato soltanto con carte in scala 1:50.000. Se possiedi una carta in questa scala, puoi rilevare la distanza in metri direttamente sul righello in scala (9).

#### Alcuni esempi:

Scala della carta	Distanza misurata	Distanza nella realtà
1:100	4 cm	400 cm (4 m)
1:10.000	10 cm	100.000 cm

## Dichiarazione di conformità CE



Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:  
[www.bresser.de/download/9079000/CE/9079000\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9079000/CE/9079000_CE.pdf)

## Garanzia e assistenza

La durata regolare della garanzia è di 5 anni e decorre dalla data dell'acquisto. Le condizioni complete di garanzia e le informazioni sull'estensione di garanzia e i servizi di assistenza sono visibili al sito [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).



## Advertencias de carácter general

- No desmonte el aparato. En caso de que exista algún defecto, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor autorizado. Este se pondrá en contacto con el centro de servicio técnico y, dado el caso, podrá enviarle el aparato para su reparación.
- No exponga nunca el aparato a una temperatura superior a los 60 °C.



## ELIMINACIÓN

- Elimine los materiales de embalaje separados por tipos. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación comunales o en la agencia de protección medioambiental.
- Por favor, tenga en cuenta las disposiciones legales vigentes a la hora de eliminar el aparato. Obtendrá información sobre la eliminación reglamentaria en los proveedores de servicios de eliminación comunales o en la agencia de protección medioambiental.

## Resumen

1. alambre de la mira («punto de mira»)
2. cristal
3. corona giratoria
4. ranura de mira («mira»)
5. lupa
6. flecha Norte (aguja de la brújula)
7. escala de 360° con números de grados
8. escala en centímetros
9. escala de medidas

### 1. Antes de usar tu brújula

Siempre debes sujetar tu brújula horizontalmente, de modo que la flecha Norte y la escala puedan girar libremente. No utilices tu brújula en las proximidades de objetos metálicos (p. ej. barandillas de puente metálicas) o magnéticos (p. ej. teléfonos móviles). Estos objetos perjudican la indicación correcta, dado que la flecha Norte también es magnética.

### 2. ¿Cómo se orienta un mapa?

Antes de que utilices la brújula por primera vez con un mapa - p. ej. para determinar la dirección a seguir - debes disponer el mapa conforme a los puntos cardinales utilizando la brújula.

Gira el cristal (2) de la corona giratoria (3) de modo que la línea amarilla un poco más larga forme una línea con el alambre de la mira (1) y la ranura de la mira (4) (No. 2).

A continuación, coloca la brújula al borde del mapa o bien sobre un grado de longitud que recorra de norte a sur – siempre que haya uno dibujado en el mapa –, de modo que este forme de nuevo una línea junto con la ranura de la mira (4) y el alambre de la mira (1) (No. 3, a). Ahora deberás girar el mapa junto con la brújula previamente orientada hasta que la flecha Norte (6) apunte hacia el alambre de la mira y forme también una línea con él (No. 3, b). ¡Ahora el mapa está dispuesto conforme a los puntos cardinales!

### 3. ¿Cómo llego hasta mi destino?

Traza en el mapa una línea entre el punto en el que te encuentras (situación) y el punto hacia el que deseas ir (destino). A continuación, coloca la brújula sobre esa línea de modo que el alambre de la mira (1) y la ranura de la mira (4) coincidan, es decir, apunten en la misma dirección.

Ahora gira el cristal (2) de la corona giratoria (3) de modo que la línea amarilla un poco más larga apunte a tu destino y de este modo forme también una línea con el alambre de la mira y la ranura de la mira. La raya amarilla te muestra el número de grados (7). Deberás caminar en la dirección del número de gra-

dos. Mientras camines, sujeta la brújula de modo que el número de grados coincida siempre con la línea amarilla y desplázate siempre en esa dirección.

**CONSEJO:** Será más fácil si te fijas en puntos especiales (p. ej. la flecha de un campanario, rocas, atalayas) que se encuentren en su camino y pasas por ellos. Para ello, coloca en vertical la parte de la brújula que contiene el alambre de la mira. Sostén la brújula de modo que la línea amarilla coincida con el número de grados (7). A continuación puedes situar el punto a través de la ranura de la mira (4) y sobre el alambre de la mira (1) (No. 1).

### 4. ¿Dónde me encuentro?

Gira el cristal (2) de la corona giratoria (3) de modo que la línea amarilla un poco más larga forme una línea con el alambre de la mira (1) y la ranura de la mira (4). Coloca la brújula y el mapa tal y como se describe en el capítulo «¿Cómo se orienta un mapa?» A través de la ranura de la mira (4) y sobre el alambre de la mira (1), sitúa un objetivo que también puedas encontrar en el mapa (p. ej. una iglesia) (No. 1). Ahora, lee el número de grados (7) en la escala de 360° utilizando la lupa (5) y toma buena nota de ello. A continuación, coloca la brújula sobre el mapa. Orienta la brújula sobre el mapa de modo que el alambre de la mira (1) apunte al destino (No. 4, punto de destino A) y coincida con

tu número de grados. Traza en el mapa una línea tal y como se indica en la figura 4; utiliza como ayuda la línea del Norte.

Repite el mismo procedimiento con otro punto de destino (No. 4, punto de destino B) en una dirección cercana. Tú te encuentras donde se cruzan las líneas de los dos puntos sobre el mapa.

### 5. Dirigirse a un destino sobre el terreno

Las líneas amarillas que aparecen en el cristal (2) están concebidas para proceder con rapidez en condiciones difíciles. Puedes ver dos líneas, una más larga y otra más corta. Entre las dos forman un ángulo de  $45^\circ$ . En primer lugar, gira tu brújula hacia el Norte; a continuación, gira el cristal giratorio (2) de la corona giratoria (3) de modo que la línea apunte sobre el número de grados (7) a la dirección a la que deseas ir. Ahora puedes echar un vistazo a la brújula de vez en cuando. Durante la marcha solo debes orientar la brújula en dirección al Norte y después dirigirte a donde apunte la línea. También podrás utilizar este método cuando dejes de ver el objeto durante la marcha, p.ej. cuando camines por valles y hondonadas.

### 6. ¿Cómo puedo determinar la distancia a la que se encuentra un destino?

A los lados de tu brújula se encuentran una escala en centímetros (8) y una escala de medidas (9). Si dispones de un mapa a escala 1:500 (la escala suele aparecer en la esquina inferior), 1 cm del mapa equivaldrá en la realidad a 500 cm. Esto se debe a que, naturalmente, todo lo que aparece en los mapas se representa mucho más pequeño que en la realidad, pues de lo contrario los mapas serían demasiado grandes.

Así, también puedes medir la distancia que aparece en el mapa utilizando la escala en centímetros (8) y calcular la distancia real. Solo puedes utilizar la escala de medidas (9) de la brújula con mapas a una escala 1:50.000. Si tienes un mapa a esta escala puedes leer los metros directamente en la escala de medidas (9).

#### Algunos ejemplos:

Escala del mapa	Distancia medida	Distancia real
1:100	4 cm	400 cm (4 m)
1:10.000	10 cm	100.000 cm

## Declaración de conformidad



Bresser GmbH ha emitido una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directrices y normas correspondientes. El texto completo de la declaración

de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.bresser.de/download/9079000/CE/9079000\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9079000/CE/9079000_CE.pdf)

## Garantía y servicio

El período regular de garantía es 5 años iniciándose en el día de la compra. Las condiciones de garantía completas y los servicios pueden encontrarse en [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).





## Advertiments generals

- No desmunteu l'aparell! En cas d'un defecte, adreceu-vos al vostre distribuïdor. Ell es posarà en contacte amb el centre d'assistència tècnica i podrà enviar-hi l'aparell en cas que calgui una reparació.
- No exposeu l'aparell a temperatures superiors a 60 °C!



## ELIMINACIÓ

- Elimineu els materials d'emballatge segons el tipus. Trobareu informació sobre l'eliminació adequada al servei d'eliminació de residus municipal o al consell de medi ambient corresponent.
- A l'hora d'eliminar l'aparell, observeu les normes legals vigents! Trobareu informació sobre l'eliminació adequada als serveis d'eliminació de residus municipals o al consell de medi ambient corresponent.

## Vista general de les peces

1. Filferro vertical (punt de mira)
2. Càpsula transparent
3. Anell de rotació
4. Ranura de mira
5. Lupa
6. Fletxa indicadora del Nord (agulla de la brúixola)
7. Escala graduada de 360°
8. Escala centimètrica
9. Escala cartogràfica

### 1. Abans de fer servir la brúixola

Mantingueu la brúixola sempre horitzontal per tal que la fletxa indicadora del Nord i l'escala puguin girar lliurement. No utilitzeu la brúixola prop d'objectes metàl·lics (p. e., baranes de pont de metall) o objectes magnètics (p. e., mòbils). Aquestes coses pertorben les indicacions, perquè la fletxa indicadora del Nord és magnètica.

### 2. Com s'orienta correctament un mapa?

Abans de fer servir la brúixola per primera vegada amb un mapa (p. e., per establir l'orientació en una excursió), cal «coordinar» el mapa amb la brúixola. Gireu la càpsula transparent (2) per

l'anell de rotació (3) de manera que la línia groga lleugerament més llarga formi una línia amb el filferro vertical (1) i la ranura de mira (4) (núm. 2).

A continuació, col·loqueu la brúixola a la vora del mapa o en una longitud nord-sud del mapa (sempre que n'hi hagi una) de manera que aquesta formi una línia amb la ranura de mira (4) i el filferro vertical (1) (núm. 3, a). Ara només haureu de girar el mapa juntament amb la brúixola prèviament alineada fins que la fletxa indicadora del Nord (6) apunti al filferro vertical i formi també amb ell una línia (núm. 3, b). Ara el mapa estarà «coordinat».

### 3. Com puc arribar a la destinació?

Dibuixeu al mapa una línia entre la vostra ubicació actual i el punt al qual voleu anar (destinació). A continuació, col·loqueu la brúixola en aquesta línia de manera que el filferro vertical (1) i la ranura de mira (4) coincideixin amb ella, és a dir, que apuntin en la mateixa direcció.

Ara gireu la càpsula transparent (2) per l'anell de rotació (3) de manera que la línia groga lleugerament més llarga apunti cap a la destinació i continuï formant una línia amb el filferro vertical i la ranura de mira. La ratlla groga indica el nombre de graus (7). Haureu de caminar en direcció al nombre de graus. Mentre ca-

mineu, mantingueu la brúixola de tal manera que el nombre de graus coincideixi sempre amb la línia groga i camineu sempre en aquesta direcció.

**CONSELL:** És més fàcil si en el transcurs de la caminada us dirigiu a llocs especials (p. e., torre d'una església, rocalls, torres d'observació) que es trobin al camí. Per fer-ho, col·loqueu la part de la brúixola amb filferro en posició vertical. Mantingueu la brúixola de manera que la línia groga coincideixi amb el nombre de graus (7). D'aquesta manera, podreu dirigir-vos al lloc a través de la ranura de mira (4) mitjançant el filferro vertical (1) (núm. 1).

### 4. On sóc ara mateix?

Gireu la càpsula transparent (2) per l'anell de rotació (3) de manera que la línia groga lleugerament més llarga formi una línia amb el filferro vertical (1) i la ranura de mira (4). Coordineu la brúixola i el mapa d'excursionisme tal com es descriu al capítol «Com s'orienta correctament un mapa?».

Dirigiu-vos a una destinació (p. e., una església) (núm. 1) que també trobeu al mapa a través de la ranura de mira (4) mitjançant el filferro vertical (1). Ara llegiu a través de la lupa (5) el nombre de graus (7) a l'escala de 360°. A continuació,

col·loqueu la brúixola al mapa. Alineu la brúixola al mapa de manera que el filferro vertical (1) indiqui cap a la destinació (núm. 4, destinació A) i coincideixi amb el nombre de graus llegit. Dibuixeu al mapa una línia com s'indica a la figura 4 fent servir la línia del Nord com a ajuda.

Repetiu el mateix amb una altra destinació (núm. 4, destinació B) en la direcció adjacent. Os trobareu allà on les línies dels dos llocs del mapa es creuin.

### 5. Caminar cap a una destinació camp a través

Les línies grogues de la càpsula transparent (2) estan pensades per poder caminar ràpidament en condicions difícils. Hi ha dues línies: una de més llarga i una altra de més curta. Les dues formen un angle de 45°. Primer heu de girar la brúixola cap al Nord; després heu de gitar la càpsula transparent giratòria (3) de manera que la línia groga assenyali en direcció al nombre de graus (7) al qual voleu anar. Ara podreu fer una ullada a la brúixola en tot moment. Mentre camineu, orienteu la brúixola cap al Nord i seguiu caminant cap a on apunta la línia. Aquest mètode també es pot fer servir si ja no podeu veure l'objecte durant la caminada, p. e., en caminar per valls i depressions.

### 6. Com puc determinar la distància fins a una destinació?

Al lateral de la brúixola hi ha una escala centimètrica (8) i una escala cartogràfica (9). Si teniu un mapa d'escala 1:500, 1 cm al mapa equivaldrà a 500 cm en la realitat. Això es fa així perquè als mapes s'ha de dibuixar tot més petit que en la realitat; si no, els mapes serien massa grans.

Així, podeu mesurar la distància al mapa amb l'escala centimètrica (8) i calcular la distància.

L'escala cartogràfica (9) de la brúixola només es pot utilitzar per a mapes amb una escala 1:50.000. Si teniu un mapa amb aquesta escala, podreu llegir els metres directament a l'escala cartogràfica (9).

#### Exemples:

Escala del mapa	Distància mesurada	Distància real
1:100	4 cm	400 cm (4 m)
1:10.000	10 cm	100.000 cm

## **Declaració de conformitat de la CE**



Bresser GmbH ha preparat una «declaració de conformitat» d'acord amb les directrius i normes corresponents aplicables. El text complet de la Declaració de conformitat de la CE està disponible a la següent adreça d'Internet:  
[www.bresser.de/download/9079000/CE/9079000\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9079000/CE/9079000_CE.pdf)

## **Garantia i servei**

El període de garantia habitual és de 5 anys i comença el dia de la compra. Trobareu les condicions completes de garantia, així com informació sobre la prolongació de la garantia i els serveis prestats a [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).



## Advertências gerais de segurança

- Não desmonte o aparelho! Em caso de defeito, consulte o seu distribuidor especializado. Ele contactará o Centro de Assistência e poderá enviar o aparelho para uma eventual reparação.
- Não sujeite o aparelho a temperaturas superiores a 60 °C!



## ELIMINAÇÃO

- Separe os materiais da embalagem. Pode obter mais informações sobre a reciclagem correta nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.
- Na reciclagem do aparelho respeite os regulamentos legais em vigor. Pode obter mais informações sobre a reciclagem correta nos serviços municipais ou na agência do meio ambiente.

## Visão geral das peças

1. Fio de observação (“Grão”)
2. Visor de nível
3. Anel giratório
4. Abertura da observação (“Visão de fundo”)
5. Lupa
6. Seta de norte (agulha da bússola)
7. Escala com graus de 360°
8. Escala de centímetros
9. Escala de medida

### 1. Antes de utilizar a sua bússola

Mantenha sempre o nível da bússola de modo a que a seta de norte e a escala possam girar livremente. Não utilize a bússola perto de metal (como grades metálicas de pontes) nem objetos magnéticos (por exemplo, perto do telemóvel). Estes objetos perturbam a exibição correta da direção, pois a seta de norte é magnética.

### 2. Como organizar um mapa?

Antes de utilizar pela primeira vez a bússola com um mapa - por exemplo, para definir uma direção - deve “ordenar” o mapa com a bússola. Gire o visor de nível (2) no anel giratório (3) de modo a que a linha amarela mais longa do fio de observação (1) e a

abertura de observação (4) se alinhem (n.º 2).

Em seguida, coloque a bússola na borda de um mapa ou numa longitude norte-sul - se estiver marcada no mapa - para confirmar uma linha com a abertura da observação (4) e o fio de observação (1). (n.º 3, a) Agora, tudo o que precisa fazer é girar o mapa com a bússola alinhada anteriormente até que a seta de norte (6) aponte para o fio de observação e que forme também uma linha (n.º 3, b). Agora o mapa está “ordenado”.

### 3. Como chego ao destino?

Desenhe uma linha no mapa entre a sua posição atual e o ponto para o qual pretende ir (destino). De seguida, coloque a bússola nessa linha, de modo a que o fio de observação (1) e a abertura (4) coincidam, apontando na mesma direção.

Gire o visor de nível (2) no anel giratório (3) de modo a que a linha amarela mais longa aponte para o seu alvo e que assim continue a formar uma linha com o fio de observação e a abertura. A linha amarela indica o número de graus (7). Tem de caminhar na direção do número de graus. Durante a caminhada, mantenha a bússola de modo a que o número de graus permaneça na linha amarela e ande sempre nessa direção.

**DICA:** É mais fácil apontar e caminhar para pontos específicos (por exemplo, uma torre, rochas, a torre de vigia) em relação

ao seu caminho. Para tal, coloque parte da bússola com o fio de observação na vertical. Segure a bússola de modo a que a linha amarela coincida com o número de graus (7) Pode então observar o ponto através a abertura de observação (4) sobre o fio de observação (1) (n.º 1).

### 4. Onde estou agora?

Gire o visor de nível (2) no anel giratório (3) de modo a que a linha amarela mais longa do fio de observação (1) e a abertura da observação (4) se alinhem. Ajuste a bússola e o mapa conforme indicado na secção “Como fazer para criar um mapa?”. Observe através da abertura de observação (4) e do fio de observação (1) (por exemplo, uma igreja) (n.º 1), que possa encontrar no seu mapa. Leia agora a lupa (5) no número de graus (7) na escala de 360°. De seguida, coloque a bússola em cima do mapa. Alinhe a bússola e o mapa de modo a que o fio de observação (1) fique voltado para o alvo (n.º 4, ponto alvo A) e coincida com o número de graus lidos. Desenhe uma linha no mapa, conforme ilustrado na imagem 4, ao utilizar a linha de norte como auxílio.

Repita esses passos para outro ponto de destino (n.º 4, ponto alvo B) na direção adjacente. Situam-se onde as linhas dos dois pontos no mapa se cruzam.

## 5. Caminhar para o destino no terreno

As linhas amarelas no visor (2) destinam-se a uma caminhada rápida em condições difíceis. Irá ver duas linhas, uma mais comprida e outra mais curta. Ambas juntas fazem um ângulo de 45°. Primeiro, gire a bússola para norte, e depois gire o visor de observação (2) no anel giratório (3) de modo a que a linha amarela aponte na direção do número de graus (7), para onde pretende ir. Agora pode dar uma olhada rápida à bússola. Enquanto corre, basta alinhar a bússola para o norte e continuar para onde a linha aponta. Também pode utilizar este método, quando não puder mais ver o objeto durante a caminhada, por exemplo, quando caminha em vales.

## 6. Como posso determinar a distância para um alvo?

A sua bússola tem uma escala de centímetros (8) e de medidas (9). Se tiver um mapa com escala 1:500, 1 cm do mapa será na realidade 500 cm. Isto acontece porque nos mapas, claro, tudo é menor do que na realidade, caso contrário os mapas seriam enormes. Então pode medir a distância com a escala de centímetros (8) e calcular a distância.

A escala de medida (9) da bússola só pode ser utilizada para mapas com uma medida de escala de 1:50.000. Se tiver um

mapa com esta escala, pode ler os medidores diretamente na escala de medida (9).

### Alguns exemplos:

Escala de medida do mapa	Distância medida	Distância real
1:100	4 cm	400 cm (4 m)
1:10.000	10 cm	100.000 cm

## Declaração de conformidade CE



Foi criada pela Bresser GmbH uma "Declaração de conformidade" de acordo com as directivas e respectivas normas aplicáveis.

O texto integral da declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço Internet: [www.bresser.de/download/9079000/CE/9079000\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9079000/CE/9079000_CE.pdf)

## Garantia e Serviço

O prazo de garantia normal perfaz 5 anos e começa no dia da compra. Todas as condições de garantia bem como informações sobre o prolongamento da garantia e prestações de serviço podem ser consultadas em [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).



## Общие предупреждения

- Никогда не разбирайте устройство. При возникновении неисправностей обратитесь к дилеру. Он свяжется с нашим сервисным центром и при необходимости отправит устройство в ремонт.
- Не подвергайте устройство воздействию температур выше 60 °С.



## УТИЛИЗАЦИЯ

- Утилизируйте упаковку как предписано законом. При необходимости проконсультируйтесь с местными властями.
- При утилизации устройства соблюдайте действующие законодательные нормы. Информацию по правильной утилизации можно получить в коммунальной службе утилизации или в отделе по защите окружающей среды.

## Вот из чего состоит ваш новый компас:

1. Прицельная нить
2. Защитное стекло
3. Безель (поворотный ободок)
4. Прицельная прорезь
5. Линза
6. Магнитная стрелка
7. Плавающий циферблат
8. Сантиметровая шкала
9. Масштабная линейка

### 1. Прочтите перед первым использованием

Всегда старайтесь держать компас горизонтально, чтобы и магнитная стрелка, и плавающий циферблат могли свободно вращаться. Не используйте компас рядом с металлическими (металлические перила моста и т.п.) или магнитными (мобильный телефон и т.п.) объектами. Рядом с ними магнитная стрелка вашего компаса не сможет правильно указывать на север.



## 2. Как ориентироваться по карте?

Перед тем как использовать компас с картой местности для прокладки маршрута, вам необходимо сориентироваться на местности. Поверните ободок (3) так, чтобы длинная желтая линия на защитном стекле (2) образовала единую линию с прицельной нитью (1) и прицельной прорезью (4). Затем положите компас на край карты или на линию долготы (та, что идет с севера на юг), если она имеется на вашей карте, так, чтобы прицельная нить (1) и прицельная прорезь (4) были в точности сориентированы по карте на север (см. рис. 3, а). Для того чтобы сориентироваться на местности по карте, поворачивайте карту с компасом до тех пор, пока магнитная стрелка (6) не совпадет с воображаемой линией между прицельной нитью и прицельной прорезью (см. рис. 3, б).

## 3. Как попасть в пункт назначения

Проведите на карте линию между пунктом назначения и той точкой, где вы находитесь сейчас. Положите компас на эту линию так, чтобы прицельная нить (1) и прицельная прорезь (4) образовали с ней одну линию. Поверните ободок (3) так, чтобы длинная желтая линия на защитном стекле (2) указала на пункт вашего назначения, а прицельная нить (1) и прицельная прорезь (4) оставались

выровненными в линию. Длинная желтая линия укажет вам значение в градусах (7). По пути держите компас так, чтобы длинная желтая линия всегда указывала на нужное значение, и следуйте в этом направлении.

**СОВЕТ:** Вам будет проще идти, если во время путешествия вы будете ориентироваться по крупным объектам (часовня, церкви, большой камень, смотровая башня и т.д.), которые лежат у вас на пути. Для этого поставьте крышку компаса вертикально (та часть, на которой находится прицельная нить) и держите компас так, чтобы длинная желтая линия указывала на нужное значение на циферблате (7). Затем найдите любой подходящий ориентир в прицеле (1, 4).

## 4. Где я нахожусь?

Поверните ободок (3) так, чтобы длинная желтая линия на защитном стекле (2) образовала единую линию с прицельной нитью (1) и прицельной прорезью (4).

Положите компас на карту так же, как описано в разделе 2 ("Как ориентироваться по карте?"). Нацельте компас на крупный ориентир, который вы сможете найти на карте (см. рис. 1). Считайте значение в градусах с циферблата (7). Для этого можно воспользоваться линзой (5). Запомните значение в градусах. Положите компас на карту так,

чтобы прицельная нить (1) совпала с нужным градусом и указывала на нужный объект (см. рис. 4, объект А). Проведите линию, как показано на рис. 4. Повторите эту операцию на другом ориентире, расположенном неподалеку. Вы находитесь в той точке, где обе линии пересекаются на карте.

### 5. Движение по пересеченной местности

Желтые линии на защитном стекле (2) помогают при движении по пересеченной местности. Эти линии (длинная и короткая) образуют угол в 45 градусов. Сначала направьте компас на север, затем поверните ободок (3) так, чтобы желтая линия на защитном стекле (2) указывала на нужное значение на циферблате (7). Теперь можно в любое время быстро посмотреть на компас, сориентировать его на север и продолжать движение в направлении, которое указывает желтая стрелка. Это очень пригодится, если вы не видите объект, к которому вы направляетесь (например, при путешествии по долине).

### 6. Как определить расстояние до цели

Сантиметровая шкала (8) и масштабная линейка (9) находятся на боковой поверхности компаса. Если у вас есть

карта с масштабом 1:500 (масштаб обычно указан в нижнем углу карты), то один сантиметр на карте соответствует пяти метрам на местности. Это потому, что объекты изображаются на картах в уменьшенном размере. Иначе карты были бы слишком большими. Итак, измерив расстояние на карте при помощи сантиметровой шкалы (8), вы сможете вычислить расстояние на местности. На картах с масштабом 1:50.000 достаточно использовать только масштабную линейку. Если у вас такая карта, можете считывать фактическое значение расстояния прямо с масштабной линейки (9).

### Несколько примеров:

Масштаб карты	Расстояние на карте	Расстояние на местности
1:100	4 см	400 см (4 м)
1:10.000	10 см	100.000 см

## Сертификат соответствия ЕС



Сертификат соответствия был составлен с учетом действующих правил и соответствующих норм компанией Bresser GmbH. Полный текст

Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете:

[www.bresser.de/download/9079000/CE/9079000\\_CE.pdf](http://www.bresser.de/download/9079000/CE/9079000_CE.pdf)

## Гарантия и обслуживание

Стандартный гарантийный срок составляет 5 года, начиная со дня покупки. Подробные условия гарантии, информацию о расширенной гарантии и о наших сервисных центрах можно получить на нашем сайте [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).



| YOUR PURCHASE  
HAS PURPOSE

WHEN YOU SHOP WITH US, YOU HELP FURTHER THE WORK OF OUR SCIENTISTS, EXPLORERS, AND EDUCATORS AROUND THE WORLD.

To learn more, visit [natgeo.com/info](https://natgeo.com/info)

© National Geographic Partners LLC. All rights reserved.  
NATIONAL GEOGRAPHIC KIDS and Yellow Border Design  
are trademarks of National Geographic Society,  
used under license.



Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
DE-46414 Rhede  
[www.bresser.de](https://www.bresser.de) · [info@bresser.de](mailto:info@bresser.de)